

Այս ատեմ մոխմէս աղքատոմեր
Ողորմութեամց ծրոշ կ'ըսեմ.
«Պահէ սիրում մեր ծագուկմեր,
Հովէմ, ցոլրաւէմ, շատ փորիկ եմ» :

Եւ ամենմ յետ պաս աղօթքիմ,
Ժառմ ու ծափկէ, մայրմ ու որդիմ
Նըմիմ խաղաղ, և աչք ծնաւմ
Հըսկէ պիտի ամոնց վըրամ :



ՄԱՅՐԻԿԻՆ ԵՐԳԸ

Ո Ւ Ե Մ ցողիմ շիթեր բարդ
Եւ զեփիւփկմ առողջամ,
Սիրիմ վարուէ ասմիմ վրամ
Տեսմել ծազել օր զուարթ,
Բայց զոր սիրեմ կաթողիմ,
Երջամկութեամբ, հաւատով,
Մուրը և քաղցրիկ գորովդվ
Դու ես, որդեակ իմ:

Սիրեմ զիշեր մըթաձիմ
Որ պըսակէ իւր վեր զեղ
Ակումքօրովլ իւր թաղիմ
Լուսադրի էլմ տեմ
Բայց զոր սիրեմ կաթողիմ,
Երջամկութեամբ, հաւատով,
Դու ես, որդեակ իմ:

Սիրեմ տեսմել ովկամ
Կասոված վազել դէմ յերկիմ,
Եւ հետեւիլ լրուեայթ
Մարգիմ գորտիկ առուակիմ:
Բայց զոր ...

Սիրեմ Հաստիմ տուրք ամիում,
Զըմարթ ժըպիսը զարմամ,
Տաղկած ամառմ ու աշում
Եւ սառոցցնըր ծըմրամ:

Բայց զոր ...

Թրգմ. Հ. Ա. Մ. Վ. Վ. Վ. Վ. Վ. Վ.



ՊԱՐՈՒՆԱԿԱՌԻ ԻՆ

ԱԶԳԱՑԻՆ ՊԱՐԲԵՐԱԿԱՆ ԹԵՐԹԻՑ



ԱՂԲԻՒՐ (յունաց), Տիգիւ :

Մանուկի երազը — Աղիստանք (բնառդժ.)
— Եպրիւրին բոհումնեանց : — Եօն կայրըն
(հայկական աւանդութիւն) (շար.) — Սէլնուն :
— Եթէ շող մը ըլլամ ես... (երգ) Բրդմ. - 8. թ.
Գանեսնեան : — Ծննդեան տօնը նիւշատելում
(Զուցեցերիա) - 8. թ. Խօցբւենեան : — Կուռք
(արեւելեան զրոյց) (բնառդժ.) — Ազրաք :
— Վանք հանք Գեօթէ (կեն.) (շար.) - Ան-
Կողազոս Տէր-Անեւերհան : — Հերքուէն -
Օր. - Ա. ն. : — Զուարճալք, Հանկուէներ :

ԱՐԱՄԱՑ (նոյ. է գեկտ. 1897), Վաղարշապատ :

Մեղքի իսկական համակռւթիւնը : — Աղէք-
անդր Վ. ինէք մոքերը : — Քրիստոնէ շար-
չառանքները Օքոր Ամերդառաւէ մէջ՝
թրգմ. - Ս. Մ. : — Եկեղեցական քրոնիկնեան :
— Գրախօսութիւն « Եղալրական օգնու-
թիւն Տաճակաստանում վասուաւ հայերին
մասին : — Մեր երկու դրական լեզուք
միութեան խնդրը (շար. և կերլ) - Ս. Ա.-
Բն. Ենեան : — Համառօտութիւն Բնանդառա-
կան կայսրների պատմութեան (Հ. Գելցերի)
- թրգմ. Մեսրոպ Ալբուզեան : — Խնչպէս պէտք
է ուսումը հետաքրքրական անել - թրգմ.
Գ. Դ. : — Մանրալորք : — Եկեղեցի Հա-
յատանեայց, — Մայր աթու. — Պարուկա-
հայք - Ա. Գ. ՀԱԴՅԱՅԵԱՆ : — Տաճկահայք :
— Պատունականք : — Յատելուած՝ Մովէս
Խորենացի և իւր աղբէրները — Գրիգոր առ-
տուածաբան - Գ. Ի. Անդենեան : — Մատե-
նախօսորիամ՝ Պատկերազարդ բն. պատ-
մութիւն (Գ. Հանքաբանութիւն), Հ. Գ.
ՄԵՆԷՋՄԵԿԱՆԲԻ :

ԱՐ. ՄԱՄՈՒՆ (1 փերը.), Զմիւնիա :

Քրիստոն Երբ ճնաւ - ՄԵՐԳԻՆ 8. ՊԱԼԱՊԱՆԵԱՆ :
— Բաճային շափէշայն : — Ինչ է կեանքը
- Ա. ԱՆԹԱՐԵՆԱՆ : — Արական և իդական
շուգանէշին - ԿԱՐՄԻՐ ԴԻՄԱԿ : — Աղինոս
Տօտէ : — Գրադատական և Հաւաքանոյ ըն-

տիր զբուռածոց » Ս. Գարամանեանի - Խօս-
նակ: — Արձագանդ նրիզայի կրթական
գործիրուն - Ս. ԱՐՄԱՆԵԱՆ: — Ք ՄԵՅ. Ե-
սայի Խոյշեան: — Ս. Ներսիսեան Որբա-
նց: — Մանուկ և իր քաստիքակութիւնը:
— Լրաքաղ: — Բիւրպակն:

— (15 փետր.) Մեր ելեւմտական վիճակը. —
Գաղանկինյալն նորենց - Գ. Կ. ԱՎԱՐԹԻԵԱՆ:
— Մանուկ և իր գաստիքակութիւնը -
ՆԱԶԱՐԵԹ ՆԵՐՍԻՒԵԱՆ: — Ալֆին Տօմէ:
— Մատենազրութիւն և Մանրէոբանու-
թիւն ջրոց վրայ - ՏՕՓԹ. Կ. Յ. ՓԱՌԱՍԱՆ:
— Գահաճներ - Թ. ԽՈՆՃԵԱՆ: — Ք Օր. Թա-
գուհի Տամօնեան: — Արոյ քամհանոյք-
ներ - ՅՈՎՀ. ԳԱԶԱՎԱԺԵԱՆ: — Աւուղներ և
ուսուղներ - ԹՐԴՄ. Գ. ԽՈՐԱՍՈՎԱԺԵԱՆ: — Յ.
տառին արտասանութիւնը - Ս. ԱՎԱՏԵԱՆ:
— Երեկոյթ ի նպաստ. Հոգ. Որբանամ և
Ս. Ներսիսեան Որբանցներուն - Ո. ՈՐԲԵ-
ՐԵԱՆ: — Պատճառը Բնչ է - Գ. Ի.: —
Լրաքաղ: — Նույիր:

ԼՈՅՑ ՀԱՆԴՀԵ (1 յունվ.): Կ. Պալիս:

Փաղպարդին մօտենանք - ԽՄԲԱԿԲԱԿԱՆ: —
Մնեցեան Պատմութիւն - ԱՆՑԵՒՍ: — Մահ-
կավարժական հարցը - Յ. Թ. ՀԵՂՈՒԵԱՆ:
— Ամսու մը ի Քերիւան - Մ. ԽՈՊԻՐԵԱՆ: —
Վանական մինուլութիւն - Պ. ՄՐԿ. ԱԼԷՄԵԱՆ:
— Հնագիտական էջեր - Հայովէպ - ՆԱՀԱ-
ՊԱՅ: — Օտար էջեր - ԱՆՏՐԵԸ ԿՐԱՅ: — Կա-
պոյտ աշուրի հովուուհին - Զ. ԱՐՄԱՆԵԱՆ:
— Մերժեալ Սէրը - Հ. ԱԽԵԴԱՄՈՒՐ: — Օ-
մանեան գրականութիւն - Ն. ԹՈՐՈՍԵԱՆ:
— Դիտողի զատումեր - ՎԱՐԴ ԱՍՏՂՈԱՆԻ:
— Աղթամար կամ Ակ Թամար - Յ. ԿԻ-
ՄԻԿԵԱՆ: — Գաղպարական տեսուրին: —
Աղդային լուրեր: — Լյոյի հարցումերը -
Ալ:

(16 փետր.) Բարեկենդանի օրերը - ԽՄԲԱ-
ԿԲԱԿԱՆ: — Արթնցած յիշատակ մը - Ռ.
ԱՎՐԱՄԵԱՆ: — Տէրնտառ - ՆԱՀԱՊԵՅ: —
Մնունդը Գաւառին մէջ - ՎԱՀԱՆ: — Ար-
տերու Յուշաւերէն - ՀԿՈՅԵԱՆ: — Աշային
Արշալյու - Կ. - Օտար էջեր: — Հոգե-
քարքը - ՍԻՆԱԼԻ ԱՐԻՒՅՈՒՆ: — Օսմանեան
Գրականութիւն - ՆՄԵՅ մը - Ն. ԹՈՐՈՍԵԱՆ:
— Դիտողին աշխարհէն - Քրօնիկ - Ս.
Բ. ԶԵՄՈՒԵՐԵԱՆ: — Գոհարներ Ակնայ ժո-
ղովու, բանասեղութեաննէն - Զ. Յ. ՀԱՆԻ-
ՍԵԱՆ: — Գերմանէրէնի ուսումը պուստ-
հայց մէջ - ՍԻՍԱԿ: — Հինգ արք ետքը,

— Նորապէպ - ՀՐԱՏ: — Նոր Մասիս: —
Աղդ. ՀԱՐԵՐ: — Լոյսի պատարիանները:
ՀԱՆԴԻՍ ԱՄՄ. (2 փետր.): Վիեննա:

Եղիսարեթուպոլոյ հայոց այլեւալլ քաղա-
քային օրէնքներն ու կարգադութիւնները
(շար.): — ՅԱՎՀ. ԱՆԵՑԻ: — Փաւաստութե-
ղանդացի և իւր պատմութեան խարդախոլը
(շար.): — Յ. ԳԱՂԱՐԵՑԵԱՆ: — Քննութեան
արժանի էկտ մը « Արտ գելեցկին » աւան-
դավէպին մէջ - ԳԻԵՐՈՒԹԻՒՆ: — ԳԻԵՐՈՒԹԻՒՆ:
— Ակնարկ մը հայ հնագորութեան վրայ (շար.):
— Հ. Յ. Տ. Յ. — Հաւաքամայ թրանսիլվա-
նիոյ հայոց գաւառական բառերուն (շար.):
— ԱՆՑՈՒ ՎԱՅԵԽԵԱՆ: — Մատենախօսական՝
և Եղբայրական օգնութիւն» (վերը) - Կ.
ՏԻՒՐԵԱՆ: — Ֆիշատակը ուուրինեանց յե-
րուաշէք և ի շըլակայս - ՊԵՐՈՅ ՍԱՐԿԱ-
ԿԱԳ ՍԱՐԱԵԱՆ: — Ալլ և այլը Նոր հրա-
տարակութիւնք: — Աղջային թրթերէ ծաղ-
կէփունջ - ՆԱԴԿԱԳԱՆ: — Քաղաքական
տեսուրին:

ՄՈՒՐԾ (յունիար. 1898), ՏԳՂԵԱ:

Քաղաքացիութեան զգաց մէն էք - ԱՐԱԲՈՒԱՆԵԱՆ:
Անեցիք: — Վերժին վէպ (վերը) - ՏԱՆՅ: —
Գետի ափին (բնատղէ, ՎԱՅՈՐ ՀԱԿԳՈ) —
ՄԱՏՈՒՐԵԱՆ: — Բանասեղծութիւններ
ՀԱՅԱԿԻՑ - ԱՅՈՄ ՇԱՀԵՒ: — Պատկերի առաջ
(բնատղէ) - ԱՐԱՄ-ԶԱՐԾՈՒ: — Երկու կրակի
մէջ (պատմուածք) - ԱԽԵԼԵԱՆ Յ. - Օտար
զարուն, — Նա էլ... , — Անակի սրտերի
պատմութիւն (բնատղէ) - ԴՄՄԻՐԵԱՆ Դ.: —
Եւոլիցիայի գալափարը (շարուն.) -
ԵՊՀԱՆԴԻՆԵԱՆ: ՄԻՔԱՅԵԼ: — Պուրեմիկն
(բնատղէ) - ԱՎԿՈԲԵԱՆ ԱՎԿՈԲ: — Գիշա-
կան ցաւեր. (շար.): — ԽԱՅԱ-ԽԵԱՆԵԱՆ Յ. : —
Տրամադրութ. Մորուկ (ՏՈՂ-
ՄՈՒ) - ՎԱՐԴԱՆԵԱՆ: ՎԱՍԻՒ: — Յ. ՏԵՐ-
ՄԻՒՐԵԿԻՆ Մայութիւնիցին « Փաղպղութ ընթերցանու-
թիւնը » - ԱՐԱԲՈՒԱՆԵԱՆ Յ.: — « Հաւատ », —
« Նապաստակ », — « Անտառապահը » - ՏԵՐ-
ՄԻՒՐԵԿԻՆ Յ.: — Վեսելովիկու « Ստихот-
ворные переводы » - ԱՂԲԱԼԵԱՆ Յ.: —
Բարանեանի « Բուռում » և Սալման » - ՍԵ-
ՊՈՒՀ: — Այբբենաբանի քննադասաներին -
ԵՐ-ՄԻՒՐԵԿԻՆ Յ.: — Ժողոյի գատի ափթավ - ԱՐԱ-
ԽԵԱՆԵԱՆ Յ.: — Թարառնի շուրջը, XVI -
ՍԵԽԵԱՆ Հ.: — Ալ և ձախ. Գ - ՄՈՑԱ: —
Զանգան լուրեր - ԽՄԲ.: